



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 27 de febrero de 2013

EL GOBERNADOR CUOMO RECONOCE A LOS GUARDABOSQUES INVOLUCRADOS EN EL RESCATE DEL ACCIDENTE AÉREO DE LA SEMANA PASADA

El Gobernador Andrew M. Cuomo reconoció el día de hoy a los nueve guardabosques del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) y a la emisora involucrados en el rescate de tres hombres cuyo avión se estrelló en las montañas de Adirondack la semana pasada. El Gobernador Cuomo encomendó a los hombres y mujeres por sus heroicos esfuerzos para salvar las vidas de los sobrevivientes en temperaturas por debajo de los 0 grados.

“Las acciones de estos guardabosques ejemplifican la inquebrantable dedicación e incansable compromiso de los hombres y mujeres con el encargo de mantener seguros a los neoyorquinos y a aquellos que visitan nuestro estado”, dijo el Gobernador Cuomo. “Estos guardabosques les salvaron la vida y deben ser encomendados por su valentía y servicio al estado de Nueva York”.

El Comisionado del Departamento de Conservación Ambiental Joe Martens dijo, “el rescate de la semana pasada de tres sobrevivientes a un accidente aéreo es tan solo el ejemplo más reciente de lo vital que son nuestros guardabosques cuando golpea una crisis. Ellos están especialmente entrenados y son hombres y mujeres especiales. Estoy muy orgulloso del heroísmo y dedicación de nuestros guardabosques”.

Los guardabosques reconocidos por el Gobernador Cuomo, todos establecidos fuera de la oficina de la Región 5 del DEC en Ray Brook son:

- Guardabosques Teniente Charles Platt, casi 20 años como guardabosques
- Guardabosques Kevin Burns, 14 años de servicio como guardabosques
- Guardabosques Peter Evans, 14 años de servicio como guardabosques
- Guardabosques James Giglinto, 17 años de servicio como guardabosques
- Guardabosques Thomas Gliddi, 16 años de servicio como guardabosques
- Guardabosques Chris Kostoss, 14 años de servicio como guardabosques
- Guardabosques Joseph LaPierre, 14 años de servicio como guardabosques
- Guardabosques David Russell, 8 años de servicio como guardabosques

Spanish

- Guardabosques Scott VanLaer, 16 años de servicio como guardabosques
- Emisora Alicia Bodmer, 16 años como emisora

La información sobre el rescate se encuentra más abajo:

A las 6:32 p.m. La Policía Estatal se comunicó con el Despacho del DEC en Ray Brook procurando respuesta por parte de los guardabosques ante un accidente aéreo en un área arbolada cerca del Aeropuerto Lake Placid. Las temperaturas eran tan bajas que se indicaban con un solo dígito y cayeron por debajo de cero durante la noche.

El servicio de emergencia 911 del condado de Essex estuvo en contacto con los tres ocupantes del avión, todos de Westfield, Nueva Jersey, quienes indicaron estar en buenas condiciones. Ellos brindaron las coordenadas del lugar del accidente, las cuales fueron transmitidas al Despacho del DEC. Cuando se ubicaron las coordenadas en un mapa, el lugar del accidente aéreo se encontraba cerca de la cumbre de Nye Mountain, un pico alto sin trocha, tan solo al oeste de Adirondack Loj.

Dos guardacostas del DEC respondieron inicialmente en Mount Jo Trailhead en el camino de Adirondack Loj y se dirigieron al lugar del accidente calzando zapatos para la nieve y ataviados con equipos para el frío para las víctimas del accidente. Un segundo equipo de cuatro guardabosques comenzaron poco después, llevando equipos para evacuar a los tres hombres.

También se despachó un helicóptero de la Unidad de Aviación de la Policía Estatal desde el Aeropuerto Lake Clear, pero a las 7:35 p.m. informó que no les era posible llegar al lugar del accidente debido al clima y a la oscuridad.

Un guardabosques se comunicó por teléfono directamente con los hombres en el lugar del accidente. Ellos informaron que habían montado un toldo como refugio temporal y se habían puesto ropa extra en un intento por permanecer abrigados.

A las 10:50 p.m. los guardabosques determinaron que la ubicación en Nye Mountain no era la correcta. Aproximadamente a la misma hora, dos de los primeros guardabosques habían escalado tres millas hasta el lugar del accidente y habían confirmado que ahí no había avión alguno. Los guardabosques determinaron que las coordenadas originales habían sido brindadas en un formato atípico. Al trazar las coordenadas en el formato estándar, los guardabosques determinaron que el lugar del accidente en realidad se encontraba tan solo al oeste de Lake Placid cerca de Big Burn Mountain.

El segundo grupo de guardabosques fue nuevamente dirigido desde Nye Mountain hacia Big Burn Mountain y donde se les unió otro guardabosques. Los guardabosques pudieron llegar al lugar del accidente mediante motonieves a través de Jack Rabbit Trail y abriéndose camino a pie, con zapatos de nieve, la última media milla. El lugar del accidente se encontraba a una milla del camino. Los tres

Spanish

hombres fueron encontrados por los guardabosques a la 1:55 a.m. Los hombres fueron evacuados en motonieves a Whiteface Inn Road Trailhead, donde fueron evaluados por el Escuadrón de Rescate de Lake Placid. Se determinó que los tres hombres se encontraban bien y rechazaron mayor tratamiento médico o transporte.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418